



**DROI\_PV(2013)0619\_1**

**ATA**

Reunião de 19 de junho de 2013, das 9.00 às 12.30 e das 15.00 às 18.30,  
e de 20 de junho de 2013, das 9.00 às 12.30

BRUXELAS

A reunião tem início às 9.05 de quarta-feira, 19 de junho de 2013, sob a presidência de Barbara Lochbihler (presidente).

*À porta fechada*

**1. Mesa alargada**

**19 de junho de 2013, das 10.00 às 10.30**

*À porta fechada - aberta a todos os deputados*

**2. Atualização pelo SEAE das novas diretrizes LGBTT da UE**

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Antonis Alexandridis (SEAE), Michael Cashman, Nicole Kiil-Nielsen, Ana Gomes.

**19 de junho de 2013, das 10.30 às 12.30**

**3. Aprovação da ordem do dia  
DROI\_OJ(2013)0619\_1**

A ordem do dia é aprovada.

**4. Aprovação da ata da reunião de:**

- 16 de maio de 2013

PV – PE510.698v01-00

A ata é aprovada.

## 5. Comunicações da presidente

- Aprovação do relatório sobre a liberdade de imprensa e dos meios de comunicação social no mundo na sessão plenária de junho
- Resolução do Parlamento Europeu sobre a reconstrução e a democratização do Mali (pergunta oral e resolução aprovada na sessão plenária de junho);
- Resoluções de urgência aprovadas na sessão plenária de junho:
  - Birmânia/Mianmar: a situação dos muçulmanos Rohingya;
  - Rússia: o primado do direito.
- Participação da presidente no seminário organizado pelo Serviço de Imprensa do PE para jornalistas;
- 11.ª Reunião Interparlamentar (RIP) entre o Parlamento Europeu e o Majlis Ash-Shura da Arábia Saudita;
- Reunião da presidente com os representantes da Comissão *Oman National Human Rights*;
- Reunião da presidente com o Secretário do TPI;
- Reunião da presidente com o presidente do *International Centre for Transitional Justice*.

## 6. Troca de pontos de vista sobre direitos humanos nos países da Parceria Oriental

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Uladzimir Labkovich (conselheiro jurídico e membro do Conselho do Centro "Viasna" dos Direitos Humanos), Elena Tonkacheva (Presidente do Conselho de Administração do *Legal Transformation Centre*), Justas Vincas Paleckis, Leyla Yunus (defensora dos direitos humanos no Azerbaijão, Presidente do *Institute of Peace and Democracy*), Florian Irminger (Gabinete de Defesa na *Human Rights House Foundation*), Libor Rouček, Kristiina Ojuland, Laima Liucija Andrikienė, Werner Schulz, Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan, Reinhold Brender (SEAE).

## 7. Troca de pontos de vista com o presidente do Grupo de Trabalho do Conselho sobre o direito internacional público (COJUR) e com a presidente do COJUR-TPI sobre o direito humanitário internacional e o apoio da UE ao Tribunal Penal Internacional

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, James Kingston (presidente do Grupo de Trabalho do Conselho sobre o Direito Internacional Público - COJUR), Brídín O'Donoghue (presidente do Grupo de Trabalho do Conselho sobre a subárea do direito internacional público do Tribunal Penal Internacional (COJUR-TPI), Toby King (SEAE).

A reunião, suspensa às 12.45, prossegue às 15.15, sob a presidência de Barbara Lochbihler (presidente).

**19 de junho de 2013, das 15.00 às 18.30**

**8. Troca de pontos de vista com Martin Schulz, Presidente do Parlamento Europeu**

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Martin Schulz, Inese Vaidere, Richard Howitt, Leonidas Donskis, Nicole Kiil-Nielsen, Raimon Obiols, Ivo Vajgl, Mark Demesmaeker, Michael Cashman, Laima Liucija Andrikienė, Maria Eleni Koppa.

**9. Troca de pontos de vista com o Embaixador Robert R. King, enviado especial dos EUA para as questões dos direitos humanos na Coreia do Norte**

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Robert R. King, David Martin, Ana Gomes, Marcel Roijen (SEAE).

**10. Período de perguntas**

Pergunta 1 sobre o Tribunal Penal Internacional

**Intervenções:** Barbara Lochbihler.

A presidente propõe ao SEAE que responda por escrito à sua pergunta devido a constrangimentos de ordem temporal.

Pergunta 2 sobre a Birmânia/Mianmar

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Michele Merloni (SEAE).

Pergunta 3 sobre a escalada da pena de morte na Ásia

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Mark Demesmaeker, Michael Swann (SEAE).

**11. Troca de pontos de vista sobre os aspetos legislativos da liberdade dos meios de comunicação social nos Balcãs ocidentais e na Turquia**

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Gvozden Flego (deputado do Parlamento croata no Conselho da Europa), Ingrid Deltenre (Diretora-Geral da União Europeia de Radiodifusão), Dragan Sekulovski (diretor executivo da Associação de Jornalistas Europeus da antiga República Jugoslava da Macedónia), Joost Korte (CE), Gülsün Bilgehan (membro da Grande Assembleia Nacional Turca), Ismeta Dervoz (membro da Assembleia Parlamentar da Bósnia-Herzegovina), Ilija Dimovski (membro da Assembleia da antiga República Jugoslava da Macedónia), Richard Howitt, Doris Pack, Eduard Kukan.

A reunião, suspensa às 18.41, prossegue às 9.08, sob a presidência de Barbara Lochbihler

(presidente).

**20 de junho de 2013, das 9.00 às 12.30**

**12. A situação dos direitos humanos na região do Sahel**

AFET/7/11930

2013/2020(INI)

Relator:	Charles Tannock (ECR)	PR – PE510.774v01-00
Fundo:	AFET –	
Parecer:	DEVE – Jean Roatta (PPE)	PA – PE510.830v01-00
	FEMM – Mariya Gabriel (PPE)	PA – PE513.183v01-00

- Apreciação do projeto de relatório

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Charles Tannock, Pino Arlacchi, Jean Roatta, Renate Weber, Nicole Kiil-Nielsen, Cristian Dan Preda, Ana Gomes, Ivo Vajgl, Karim Zéribi.

*Em associação com a Delegação para as relações com Israel e com a Delegação para as relações com o Conselho Legislativo da Palestina*

**13. Troca de pontos de vista sobre a situação dos direitos humanos da comunidade beduína e de outras minorias em Israel**

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Suhad Bishara (Conselheira Jurídica e Diretora-Geral em exercício do *Legal Center for Arab Minority Rights* em Israel), Eben Bari (advogada, *The Negev Coexistence Forum for Civil Equality, Human Rights in the Negev/Naqab Project*), Nicole Lambert (Rede Euro-Mediterrânica dos Direitos Humanos), Margrete Auken, Véronique De Keyser, Ivo Vajgl, Olivier Allen Hall (SEAE).

**14. Troca de pontos de vista sobre a tortura, por ocasião do Dia Internacional de Apoio às Vítimas da Tortura**

**Intervenções:** Barbara Lochbihler, Anne Cécile Antoni (gestora editorial na ONG *Action by Christians Against Torture*), Gerarld Staberock (Secretário-Geral da Organização Mundial contra a Tortura), Hélène de Rengervé (responsável pelas relações com os doadores e pelo Gabinete de Ligação de Bruxelas do Conselho Internacional para a Reabilitação das Vítimas da Tortura), Véronique De Keyser, Metin Kazak, Ana Gomes, Nicole Kiil-Nielsen, Michael Swann (SEAE), Leslie Pierrard (CE).

Metin Kazak, vice-presidente da Subcomissão dos Direitos Humanos, assume a presidência às 12.06.

**15. Corrupção nos setores público e privado: impacto nos países terceiros em matéria de direitos humanos**

AFET/7/12540

2013/2074(INI)

Relatora: Ana Gomes (S&D)

PR – PE510.547v01-00

AM – PE513.086v01-00

Fundo: AFET –

Parecer: DEVE – Michał Tomasz Kamiński  
(ECR)

PA – PE510.602v01-00

AM – PE513.074v01-00

- Apreciação das alterações

**Intervenções:** Metin Kazak, Ana Gomes, Cristian Dan Preda, Mark Demesmaeker, Raluca Stefanuc (CE), Michael Swann (SEAE).

**16. Diversos**

Nada a assinalar.

**17. Próxima reunião**

- 10 de julho de 2013, das 9.00 às 12.30 e das 15.00 às 18.30 (Bruxelas)
- 11 de julho de 2013, das 9.00 às 12.30 (Bruxelas)

A reunião é encerrada às 12.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESEŅÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Martin Schulz, President of the European Parliament (2)  DROI: Barbara Lochbihler (P) (1,2), Andrzej Grzyb (1st VP) (1,2), Jean Roatta (2nd VP) (1,2), Metin Kazak (3rd VP) (2), Joanna Senyszyn (4th VP) (2)  DPLC: Margrete Auken (1st VP) (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
DROI: Laima Liucija Andrikienė (1,2), Pino Arlacchi (2), Jean-Jacob Bicep (2), Véronique De Keyser (2), Leonidas Donskis (1), Ana Gomes (1,2), Richard Howitt (1,2), Eduard Kukan (1,2), David Martin (1,2), Raimon Obiols (1), Jacek Protasiewicz (1), Charles Tannock (1,2), László Tőkés (1), Inese Vaidere (1,2), Marie-Christine Vergiat (1).  DPLC: Santiago Fisas Aixela (2).
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
DROI: Mark Demesmaeker (1,2), Nicole Kiil-Nielsen (1,2), Maria Eleni Koppa (1), Miroslav Mikolášik (1), Kristiina Ojuland (1), Cristian Dan Preda (2).

187 (2)	
193 (3)	
Michael Cashman (1), Knut Fleckenstein (1), Jelko Kacin (1), Vytautas Landsbergis (1), Doris Pack (1), Justas Vincas Paleckis (1), Libor Rouček (1), Peter Simon (1), Werner Schulz (1), Ivo Vajgl (1,2), Renate Weber (2), Karim Zéribi (2).	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
<b>Uladzimir Labkovich</b> (legal advisor and member of the Council of Viasna Human Rights Centre), <b>Elena Tonkacheva</b> (Chair of the Board at the Legal Transformation Centre), Leyla Yunus (human rights defender from Azerbaijan, President of the Institute of Peace and Democracy), Florian Irminger (advocacy officer at the Human Rights House Foundation).	point 6
James Kingston (Chair of the Council Working Group on Public International Law -COJUR), <b>Bridín O'Donoghue</b> (Chair of the International Criminal Court sub-area of the public international law working party of the Council-COJUR ICC).	point 7
<b>Ambassador Robert R. King</b> , US Special Envoy for North Korea Human Rights Issues	point 9
<b>Gvozden Flego</b> (Member of the Croatian Parliament in the Council of Europe), <b>Ingrid Deltenre</b> (Director General of the European Broadcasting Union), <b>Dragan Sekulovski</b> (Executive Director of the Association of Journalists of the former Yugoslav Republic of Macedonia), Gülsün Bilgehan (Member of the Grand National Assembly of Turkey), Ismeta Dervoz (Member of the Parliamentary Assembly of Bosnia and Herzegovina), <b>Ilija Dimovski</b> (Member of the Assembly, The Former Yugoslav Republic of Macedonia).	point 11
	point 13

<p>Suhad Bishara (Senior Attorney and Acting General Director of the Legal Center for Arab Minority Rights in Israel), Eben Bari (Attorney, The Negev Coexistence Forum for Civil Equality, Human Rights in the Negev/Naqab Project), Nicole Lambert (Euro-Mediterranean Human Rights Network).</p> <p>Anne Cécile Antoni (editorial manager at the Action by Christians Against Torture NGO), <b>Gerard Staberock (Secretary General of the World Organization Against Torture)</b>, Héléne de Rengervé (head of donor relations and of the Brussels liaison office of the International Rehabilitation Council for Torture Victims).</p>	point14
--	---------

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 19.6.2013  
(2) 19.6.2013

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Council: Collantes. EEAS: Alexandridis, Brender, King, Swann, Wiesniak, Mrak, Roijen, Merloni, Hall.</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Korte, Black, Digisi, Sodja, Valdambriini, Stefanuc, Håkanson, Pierrard.</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>
--

<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/          Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des          groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat          gruppi politiçi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát          politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
PPE	Orsagova
S&D	Bataille
ALDE	Stasinopolou, Munoa
ECR	De Jong
Verts/ALE	Fisera, Bergamaschi
GUE/NGL	Balavoine
EFD	
NI	Atzori



Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Stutzman, Chikhi.	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Secretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Walter-Drop, Huber, Mazzi-Zissis Huluban
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Opacic, Oikarinen, Palladino, Nuttin, Bobes, Csaazi, Hruscova, Logofatu, Chiorean, Shore, Lacher.	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġigs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Nyary-Banlaki.	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsedá/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman